



UEPB

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
CAMPUS CAMPINA GRANDE
CENTRO DE EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE LETRAS E ARTES
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL**

SABRINA GONÇALVES DA SILVA

REPRESENTACIONES DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA EN “*CUENTOS DE EVA LUNA*” DE ISABEL ALLENDE

**CAMPINA GRANDE
2023**

SABRINA GONÇALVES DA SILVA

REPRESENTACIONES DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA EN “*CUENTOS DE EVA LUNA*” DE ISABEL ALLENDE

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo) apresentado a/ao Coordenação /Departamento do Curso Letras Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba, como requisito parcial à obtenção do título de Licenciatura em Letras Espanhol.

Área de concentração: Literatura Hispano-americana.

Orientadora: Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva

CAMPINA GRANDE
2023

É expressamente proibido a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano do trabalho.

S586r Silva, Sabrina Goncalves da.
Representaciones de la violencia doméstica en "*Cuentos de Eva Luna*" de Isabel Allende [manuscrito] / Sabrina Goncalves da Silva. - 2023.
22 p.

Digitado.

Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras Espanhol) - Universidade Estadual da Paraíba, Centro de Educação, 2023.

"Orientação : Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva, Coordenação do Curso de Letras Espanhol - CEDUC. "

1. Literatura feminina. 2. Violência doméstica. 3. Literatura hispano-americana. 4. Feminismo. I. Título

21. ed. CDD 801.95

SABRINA GONÇALVES DA SILVA

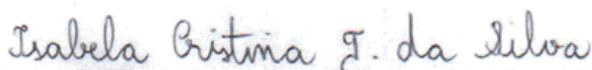
REPRESENTACIONES DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA EN "CUENTOS DE EVA LUNA" DE ISABEL ALLENDE

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo) apresentado a/ao Coordenação /Departamento do Curso Letras Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba, como requisito parcial à obtenção do título de licenciatura em Letras Espanhol.

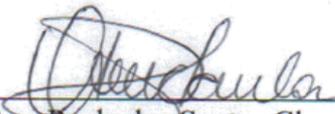
Área de concentração: Literatura Hispano-americana.

Aprovada em: 27 / 06 / 2023.

BANCA EXAMINADORA



Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva (Orientador)
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)



Profa. Ma. Ana Paula dos Santos Claudino de Macena
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)



Profa. Dra. Thays Keylla de Albuquerque
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

Dedico a mi familia por todo el apoyo,
dedicación y sinceridad.

La gente a menudo me pregunta cuánto hay de verdad en mis libros y cuánto he inventado. Puedo jurar que cada palabra es verdad. Si no hubiera pasado, ciertamente podría pasar. No puedo trazar una línea entre la realidad y la fantasía. Antes me llamaban mentirosa. Ahora que me gana la vida con estas mentiras, me llaman escritora. Quizás deberíamos aferrarnos a la verdad poética.

Isabel Allende

SUMÁRIO

1 INTRODUCCIÓN	7
2 LA AGENDA FEMINISTA EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA.....	8
3 CONOCIENDO A ISABEL ALLENDE	9
3.1 Isabel Allende como activista feminista.....	10
4.CUENTOS DE EVA LUNA (1989)	12
4.1 “El oro de Tomás Vargas”, un retrato de violencia doméstica.....	14
4.2 “Si me tocaras el corazón” y las marcas de la violencia psicológica.....	15
5 ENTRELAZANDO LAS NARRATIVAS	16
6 CONSIDERACIONES FINALES	20
REFERENCIAS.....	21
AGRADECIMENTOS.....	22

REPRESENTAÇÕES DA VIOLÊNCIA DOMÉSTICA EM “*CUENTOS DE EVA LUNA*” DE ISABEL ALLENDE

Sabrina Gonçalves da Silva¹

RESUMO

Esta pesquisa tem como objetivo analisar a produção literária de Isabel Allende por meio de um recorte feminista, compreendendo como a autora constrói a narrativa para descrição de casos de violência doméstica. Isabel Allende é uma escritora e mulher feminista que transpõe em suas obras vários aspectos do ser mulher, sendo algumas de suas personagens mulheres marginalizadas e pobres vivendo em uma sociedade patriarcal. Para compor essa análise comparativa, foram selecionados dois contos da coletânea “*Cuentos de Eva Luna*” (1989): “El oro de Tomás Varga” y “Si me tocaras el corazón”, pois ambos relatam situações de violência doméstica, fazendo assim, uma retomada de como os temas e vivências da realidade estão presentes na literatura, levando em consideração a relevância desses assuntos. Tendo como suporte teórico estudos que recuperam a relação da literatura de autoria feminina com os fatores culturais e históricos que revelam o machismo na sociedade como: Naiara Schuck (2008) e Adelaida Martínez (1999) y el Azeem (2017). Consideramos que a trajetória da literatura de autoria feminina hispano-americana constrói uma importante ferramenta de denúncia e reflexão dos motivos que sustentam a sociedade patriarcal. No decurso de seus contos, Isabel Allende expõe como a violência doméstica afeta a vida das mulheres que vivem no contexto de cultura machista latino-americano.

Palavras-chave: literatura feminina; violência doméstica; literatura hispano-americana; feminismo.

REPRESENTACIONES DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA EN “*CUENTOS DE EVA LUNA*” DE ISABEL ALLENDE

RESUMEN

Esta investigación tiene como objetivo analizar la producción literaria de Isabel Allende a través de un enfoque feminista, entendiendo cómo la autora construye la narrativa para describir casos de violencia doméstica. Isabel Allende es una escritora feminista y mujer que transpone en sus obras varios aspectos del ser mujer, siendo algunos de sus personajes mujeres marginadas y pobres que viven en una sociedad patriarcal. Para componer este análisis comparativo, se seleccionaron dos cuentos de la colección “*Cuentos de Eva Luna*” (1989): “El oro de Tomás Varga” y “Si me tocaras el corazón”, porque ambos relatan situaciones de violencia doméstica, haciendo así una reanudación de cómo los temas y vivencias de la realidad están presentes en la literatura, comprendiendo la relevancia de estas cuestiones. Habiendo como soporte teórico estudios que recuperan la relación de la literatura de autoría femenina con los factores culturales e históricos que revelan el machismo en la sociedad como: Naiara Schuck (2008), Adelaida Martínez (1999) y el Azeem (2017). Consideramos que la trayectoria de la literatura de autoría femenina hispanoamericana construye una importante herramienta de denuncia y reflexión de las razones que sustentan la sociedad patriarcal. A través de sus cuentos, Isabel Allende expone cómo la violencia

¹ E-mail: sabrina.goncalves@aluno.uepb.edu.br

doméstica afecta la vida de las mujeres que viven en el contexto de la cultura machista latinoamericana.

Palabras-clave: literatura femenina; violencia doméstica; literatura hispanoamericana; feminismo.

1 INTRODUCCIÓN

Este trabajo tiene como objetivo analizar dos cuentos de Isabel Allende que serán presentados a través de una óptica del feminismo y sus diversas camadas, por eso es primordial discernir que la literatura feminista, que aborda temas relevantes para la sociedad, en que se discute cuestiones de género, como la igualdad de género, maternidad, sexualidad, todo eso a partir de la óptica femenina, tal como la literatura de autoría femenina es un campo creado para todas las personas – independiente de su género y/u orientación – dónde se hace necesario que todos tengan acceso a todo tipo de literatura y expresión cultural, entendiendo a través de la escritura la capacidad artística, expresión y sentimientos de cada persona que se propone a escribir, bien como, lo que cuentan a través de ella, aportando condiciones de reflejar y discutir los roles de la mujer en la sociedad y proyectar maneras de contribuir hacia una conciencia feminista. Como afirma Schuck (2008, p.9):

Lo necesario es la lucha conjunta de las mujeres para eliminar el estado de subordinación y construir alternativas sociales que permitan tantos a los hombres como a las mujeres la posibilidad de autonomía y autodeterminación. Para eso es necesario que la propia mujer tenga conciencia de su identidad.

Las propias mujeres deben reconocer su propia capacidad y encontrar en sí mismas su identidad, que muchas veces a los pocos viene siendo perdida por afirmaciones de una sociedad desigual e injusta, principalmente hacia las mujeres. Las víctimas de los prejuicios casi siempre son las primeras en manifestar un descontento con tal situación, pero también es necesario que la sociedad de forma general entienda la raíz del problema y busque una manera de intervenir.

Leer la literatura de autoría femenina es entender nuestra propia historicidad en cuanto mujeres y hombres, buscando concienciar y entender sobre la esencia de la persona que escribe y la realidad que ella proyecta en la obra. Por eso, es tan importante comprender todo lo que circula el papel de la mujer en la sociedad, en diversas áreas de la vida, como en la profesional, donde saltan muchas cuestiones de género, además de todo el tipo de violencia que sufren todos los días, sea dudando de su capacidad de hacer algún trabajo o hasta mismo la desigualdad salarial. Eso solo hace con que la rueda de la desigualdad continúe girando, creando un ciclo que pide por ser interrumpido, lo que solo será posible a partir de la sociedad, que empieza a comprender todos los errores y principalmente de la mujer, qué a partir de conocer sus derechos, busca reivindicar.

Haber mujeres que se disponen a escribir, es hacer visible todo lo que tienen a expresar, sea en relación con sus experiencias, o como forma de denuncia, y hasta mismo poner en el papel sus sentimientos, debido a eso, los cuentos que van a ser estudiados en este artículo son meramente un reflejo de lo que aún es nuestra sociedad, de una violencia constante hacia las mujeres, traspasando desde una mirada de juzgamiento hacia violencia física y psicológica.

Por eso, es imprescindible reflejar que en la sociedad actual la literatura femenina no es tan popular, mismo que tenga más reconocimiento, y la causa de eso es debido a diversos factores, de los cuales podemos destacar la invalidación de la mujer dentro de la literatura que

por muchos años fue ignorada, pero resistió y aún utilizó de la misma para exigir sus derechos y hacerse presente en la historia, además de eso, aún existe poco interés de instituciones, principalmente escuelas y centros educativos en general, en entender, analizar y estudiar la literatura de autoría femenina.

De ese modo, nos parece importante revisitar la producción literaria de Isabel Allende, escritora latinoamericana y feminista, que en sus publicaciones discute la posición de la mujer desde una perspectiva sociopolítica, por ello, seleccionamos como *corpus* de esa investigación dos de los cuentos referentes a la violencia doméstica presentes en la obra *Cuentos de Eva Luna* (1989). Tomando como base los cuentos *El oro de Tomás Vargas* y *Si me tocaras el corazón*, este artículo va a aportar un análisis crítico y comparativo desde discusiones de los estudios culturales, entendiendo la violencia doméstica relatada en las narrativas, promoviendo la importancia de las escritoras mujeres en la literatura hispanoamericana, incitando una reflexión acerca de tales temas y sus problemáticas sociales. Tales cuentos fueron seleccionados para establecer un cuadro comparativo porque comparten similitudes respecto a la organización narrativa y temática que parte de la perspectiva del hombre como el provocador de la violencia doméstica hacia las mujeres.

El análisis llevará en cuenta las siguientes categorías para discusión: a. posición de los personajes en los cuentos; b. el movimiento de la violencia doméstica entre los protagonistas; c. la pertinencia y relación del tema con la realidad de la violencia doméstica en América Latina. Para tanto, presentaremos fragmentos de los cuentos mencionados explicando cómo se dan tales rasgos en la escritura de Isabel Allende.

Siendo así, para la fundamentación de la discusión serán utilizadas investigadoras como: Adelaida Martínez (1999), que va a tratar sobre el feminismo y la literatura en Latinoamérica, destacando cuestiones para reflexión y crítica sobre identidad, cuerpos, y sobre la visión de lo que es ser una mujer; también nos apoyaremos en Naiara Cristina Schuck (2008), que discute el eje escritura femenina e identidad, así como, en las contribuciones de Saadeya Mousa Azeem (2017), que toca en cuestiones del discurso feminista y analiza ese discurso en las obras de Isabel Allende.

Con eso, la investigación está organizada en tópicos: En primer lugar, presentaremos un recorrido sobre el feminismo y la relación con la literatura latinoamericana de autoría femenina y literatura feminista; luego vamos a conocer un poco más sobre la autora y su vida, así como entender como el feminismo influyó la vida y obra de Isabel Allende como activista feminista. En seguida, trataremos de manera general un retrato de los personajes femeninos de Isabel Allende para adentrar en los “Cuentos de Eva Luna” (1989), presentando un breve resumen de la obra como un todo y de los cuentos que componen el *corpus*, específicamente. Por fin, discutiremos las obras en respecto a la problemática social de la violencia doméstica alrededor de los personajes.

2 LA AGENDA FEMINISTA EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA

La imagen de la mujer en la sociedad por mucho tiempo ha sido vista como frágil, que solo sirve para ser ama de casa, sin inversión en su educación intelectual. Cuando las mismas empezaron a imponer sus voces de diferentes maneras políticamente, fue posible percibir los reclamos por lugar también en literatura, una forma de marcar su existencia y reivindicar su posición en la sociedad.

Para Martínez (1999) la literatura feminista tiene compromiso en reformar las estructuras del poder político, ejecutando una función crítica en la sociedad, o sea, la misma está comprometida en cambiar el sistema patriarcal que solo privilegia a los hombres, por eso, para las mujeres la literatura de autoría femenina y feminista es una representación de su

lucha por derechos, autonomía sobre sus cuerpos, igualdad, donde exponen sus propias vivencias, registrando en la materialidad del texto su esencia y dificultades. La crítica es necesaria para apuntar los errores que ocurren en nuestra sociedad y reclamar por cambios en la misma, el feminismo siempre estuvo comprometido con esos derechos y todos esos años de lucha y persistencia han generado resultados.

En las obras de Isabel Allende, por muchas veces se retratan escenarios de mujeres marginadas y pobres, otras veces ricas, con actitudes que salen de la posición de lo que se esperaba de la misma, en general, sus obras siempre poseen una mezcla de personalidades, como, por ejemplo, en el cuento *Clarisa*, donde la casa de Clarisa va a ser robada y ella confronta el ladrón que estaba con un cuchillo en la mano, y al final se hacen amigos, así como el cuento titulado *Regalo para una novia* que presenta Patricia Zimmerman, una mujer rica, de clase y un hombre que no atiende a sus requisitos se apasiona por ella. En ese espectro, los cuentos seleccionados describen principalmente a mujeres en situaciones difíciles y cómo ellas lidian con eso. Es importante destacar que la autora narra situaciones semejantes a cuestiones reales, generando fácil identificación por parte de las lectoras y lectores.

En las pesquisas sobre la literatura escrita por mujeres, se destaca el estudio de cualquier escritura femenina de forma general. La persona que escribe se convierte parte de la literatura trayendo nuevos puntos de vista desde su perspectiva y experiencia como mujer. A partir de un mismo tema, su expresividad y la visión femenina enriquecen la narrativa. Como explica Martínez (1999, p. 02):

Lo que define la literatura femenina latinoamericana es indudablemente su diversa multidimensional especificidad cultural repartida en diecinueve países que difieren profundamente en su constitución racial, en su desarrollo histórico y en sus estructuras sociopolíticas.

Muchas cosas que involucra la literatura latinoamericana tienen carácter cultural, social, a partir de orígenes, experiencias, y eso es lo que caracteriza esa literatura tan diversificada y rica de tantas formas, capaces de transformar experiencias en arte y aun así evidenciar e identificar a través de la materialidad literaria su posible intención al escribir, exteriorizando una sociedad patriarcal y machista. Por ello, Isabel Allende hace conocer por medio de los cuentos la importancia de reflexión y concientización hacia la violencia doméstica, así como también Gabriela Mistral y Violeta Parra que tren reflexiones sobre identidad y la realidad de la sociedad, añadiendo a la literatura nuevas formas de entender y reflexionar sobre nuestra sociedad.

Lobo (2000) refiere que las escrituras femeninas siempre tienen algo en común, como cuestiones de experiencia de vida o retratar situaciones que ocurren a diversas mujeres, en tal cual las mujeres pueden identificarse dentro de un espacio que sea familiar para ellas, recordando Schuck (2008), que esas figuras de identidades dentro de la literatura son las madres, hermanas, abuelas, hijas. Que huyen de los estereotipos, como también pueden identificarse en situaciones que son familiares para muchas de ellas y hacen parte de la identidad femenina, por ejemplo, quiénes nunca han tenido o escuchado sobre la situación de una madre sola, una abuela que ha creado sus nietos o sobre una pariente que ha sufrido algún tipo de violencia por parte de su pareja.

3 CONOCIENDO A ISABEL ALLENDE

Isabel Allende es una gran escritora feminista, romancista y cuentista, que ha nacido en Perú, pero vivió gran parte de su infancia en Chile, y debido a su padrastro viajó por

muchos países y solamente en su adolescencia ha vuelto para ubicarse en Chile. Su tío, el presidente chileno Salvador Allende, tenía el objetivo de volver al socialismo democrático y pacífico, pero existía mucha oposición, resultando en la muerte de Salvador Allende en 1973, instaurándose una dictadura militar (THE ISABEL ALLENDE FOUNDATION, 2022). Delante de eso, Isabel Allende y su familia se vieron afectadas por la dictadura y tuvieron que salir del país, ese período marcó su vida, así como sus primeras obras como la novela *La casa de los espíritus* (1982) y *De amor y de sombra* (1984).

En los próximos años trabaja como periodista en Venezuela, en ese periodo escribió cuentos infantiles para la revista *Mampato* (1969) y su abuelo, que aún se encontraba en Chile, estaba enfermo, pero como ella no podía volver, escribe una carta para él, y es esa carta que se ha convertido en su primer libro llamado *La Casa de los Espíritus* (1982), que cuando publicado entra para el listado de los más vendidos en la época, lo que hace con que Isabel Allende sea reconocida como una de las primeras autoras del boom latinoamericano. A lo largo de su vida ha escrito más de 26 obras, traducidas a más de 42 idiomas.

En suma, Chile fue un país que ha sufrido un gran golpe en pleno proceso de democratización, trayendo un retroceso antidemocrático. Isabel Allende actúa en ese medio como una mujer que todavía tuvo la oportunidad de salir del país y establecer una carrera en medio de una dictadura, donde ha tenido oportunidades de empleo y de escribir para revistas, como la revista *Paula* (1967), en la cual eran debatidas cuestiones consideradas tabú que el feminismo trata. No podemos olvidar su posición en la sociedad, que le permite esos privilegios, siendo la misma una mujer blanca con más acceso a la educación y trabajos, que otras mujeres latinoamericanas pobres, mestizas y negras.

Al mismo tiempo, presenta a través de sus obras gran parte de esas cuestiones como forma de crítica hace que su voz - y más de tantas otras que no tuvieron la misma oportunidad que ella - sean oídas, llamando la atención del mundo y siendo un portavoz de Chile y sus mujeres. En cierta medida, la dictadura chilena no se queda olvidada en la historia, pues toda vez que alguien lee sus obras, es una forma de recobrar, retratando también muchas situaciones que ocurrían y aún ocurren no solo en Chile, sino también en todo el mundo.

3.1 Isabel Allende como activista feminista

Cuestiones sobre derechos e identidad femenina tuvieron mucho impulso en el siglo XX, marcado por intensas polarizaciones sobre ideología. Específicamente en Chile, estaba ocurriendo una de esas polarizaciones: un Chile que estaba bajo la presidencia de Salvador Allende e intentaba plantear un gobierno social y democrático, pero del otro lado estaba la oposición a eso, resultando en un golpe militar, instalándose la dictadura militar chilena de Augusto Pinochet (1973-1990).

Un gobierno que estaba caminando hacia la democracia y de pronto sufrió un gran golpe, abriendo espacio hacia la censura y corrompiendo la libertad de expresión. Las mujeres en medio de eso principalmente, porque siempre estuvieron que estar luchando por sus derechos y aún más en esta época, tuvieron que hacerse más fuertes, en eso contribuye el movimiento Feminista, apoyando las luchas políticas, exigiendo una democracia, igualdad y autonomía, utilizando también de la prensa para hacer visible su bandera, y uno de esos métodos fue la revista feminista chilena *Puntada con Hilo*, que publicaba noticias a respecto de sexualidad, comportamiento y también reuniendo mujeres para protestar en contra de la dictadura (WOITOWICZ, 2009 p.54). En ese contexto, Isabel Allende escribía para una revista femenina a respecto de métodos contraceptivos, aborto y otros temas considerados tabúes.

En medio a ese escenario, la sobrina de Salvador, Isabel Allende, una gran novelista feminista fue intensamente marcada por el golpe, lo que se refleja en sus obras, presentando el conservadorismo de la época, principalmente hacia las mujeres. Retomamos a El Azeem (2017, p.03) para reforzar que la mayoría de las protagonistas de Isabel Allende son determinadas y subversivas, queriendo imponer su existencia como un ser con derechos. Cuestionando sobre la conducta de la mujer y lo que se espera de ella, tanto con relación a su comportamiento de forma general como los “deberes de la casa”, sobre tener hijos, sumisión hacia el esposo entre otros, pero lo interesante de sus narrativas es que muchas veces las mujeres descritas por Isabel Allende huyen de ese comportamiento esperado.

Según Araújo (2018), Allende fue una de las mujeres que proyectó su voz en Latinoamérica dentro del siglo XX, en que ella escribe y trae temas sobre el protagonismo femenino, la imagen de la mujer y problemáticas como situaciones sobre prejuicios y violencia hacia la mujer. Las obras de Allende como una escritora presentan elementos inesperados y crean personajes que son activos, subversivos y chocantes, como en el cuento *Si me tocaras el corazón*, donde el personaje Hortensia se queda en cárcel privado por más de cuarenta años, y la misma aún tiene amor con relación al hombre que la puso en cárcel. También en el cuento *Boca de sapo*, que menciona como los hombres de una cierta región que tenían relaciones con focas y ovejas y con una única mujer mestiza llamada Hermelinda, quien negociaba su cuerpo a través de juegos de azar.

En contrapartida, la autora también puede traer aspectos y momentos de su propia vida para la obra, lo que representó un movimiento que muchas mujeres hicieron en esta época, pero vale resaltar que las escrituras de autoría femenina no son propia u obligatoriamente autobiográficas. Pueden ser sobre la expresividad de la vida o también sobre problemáticas que la misma no sufre, pero percibe en la sociedad y le gustaría criticar o relatar tales cuestiones a partir de su perspectiva.

Lucía Guerra (s.d. *apud.* Martínez, 1999, p. 2) menciona que el feminismo fue muy importante para que las mujeres latinoamericanas se separasen de esa imagen de la cultura europea, y también ha ayudado en la construcción de la imagen femenina de las mestizas que, por mucho tiempo fueron marginadas y aún son, muchas veces solo vistas de manera sexual, alimentando la imagen colonial de que las mujeres solo sirven para hacer los hombres pecaren o satisfacer sus necesidades deshumanizando las mismas, quitando el derecho de ser un individuo, vistas apenas como salvajes, de forma erótica, fomentando la industria capitalista que cosifica el cuerpo de la mujer.

Allende trata de esa cuestión algunos momentos, describiendo cómo la mirada patriarcal impone que la naturaleza del cuerpo femenino contribuye para la cosificación, haciendo del cuerpo de la mujer latinoamericana algo sensual, como vemos en el cuento *El pequeño Heidelberg*, del libro *Cuentos de Eva luna* (1989), en el siguiente fragmento:

[...] aparece la mexicana y se sienta sola. Es una cincuentona provocativa, mujer de cuerpo galeón –quilla alta, barrigona, amplia de popa, rostro de mascarón de proa— que luce un escote maduro, pero aún turgente, y una flor en la oreja. No es la única vestida de bailadora flamenca, por supuesto, pero en ella resulta más natural que en las otras señoras de pelo blanco y cintura triste que ni siquiera hablan un español decente (ALLENDE, 1997, p. 133).

Es notable que la misma menciona un cuerpo que no está dentro del padrón establecido por la sociedad, pero siempre es impuesta esa imagen de la mujer mestiza solo dentro de esas calidades sexuales o provocativas y aún haciendo un comparativo con otras que, por el contexto no son latinoamericanas, eso solo refuerza la imagen estereotipada, que ya existe, como vemos en tantos ejemplos actualmente, como en propagandas de cervezas, en películas, novelas y tantos otros lugares.

Allende trae una visión sobre las latinoamericanas con identidades en común, donde la ficción y la realidad se encuentran, haciendo una crítica y del mismo modo dando voz a las que no pueden, justamente por estar en una posición que la permite tener ese tipo de privilegio, a partir de una familia que la ampara, mientras que en la sociedad hay muchas mujeres marginadas dependientes del marido, sin condiciones de sostenerse. Es decir, tener a una persona que evidencia esas voces hace un gran eco en la sociedad y visibiliza una comunidad entera. Los cuestionamientos de Allende siempre están dirigidos para situaciones de aspecto social, sobre discriminación hacia el género femenino, pues debido al machismo las mujeres no tenían derechos a participar de sectores como la política, cultura, arte, literatura, entre otros.

Es interesante pensar que las mujeres blancas no tenían derechos a esos sectores, pero las mujeres mestizas y negras ni podrían soñar con eso, desde temprano obligadas a trabajar en los sectores más “bajos”, como la propia Isabel Allende menciona en el cuento llamado *Dos palabras*, como se sigue:

Ese día Belisa Crepusculario se enteró que las palabras andan sueltas sin dueño y cualquiera con un poco de maña puede apoderárselas para comerciar con ellas. Consideró su situación y concluyó que aparte de prostituirse o emplearse como sirvienta en las cocinas de los ricos, eran pocas las funciones que podía desempeñar (ALLENDE, 1997, p. 15).

Ahí la propia Belisa – una mujer marginada - descubre el poder de las palabras y entiende que era una “alternativa decente” como ella misma dice. Observamos como Isabel Allende apunta las únicas profesiones posibles para Belisa en el contexto en que vive, y así podemos entender, mirando a través de la crítica como esa imagen está arraigada en nuestra sociedad.

Por eso, el feminismo permite que las mujeres busquen incomodar la sociedad y despertar el interés de otros para esas causas (REYES, 2013). Es importante tener en cuenta que algo solo cambia cuando existe un incómodo respeto al problema y en la escritura de Isabel Allende eso se ha impuesto de forma vigorosa: lo que quería que cambiase en la sociedad, exigiendo lo mínimo del derecho humano y un reclamo a la posición de la mujer.

Ya como dice El Azeem (2017, p. 03), la escritora latinoamericana Isabel Allende rompe con el estatus actual, y crea universos que corresponden a sus propios valores sin rechazar su calidad biológica y desde su perspectiva feminista. Es evidente que la perspectiva de la mujer que escribe está puesta en sus obras, lo que representa su esencia e identidad, y como una escritora mujer es capaz de expresar en su escrita cualquier punto de vista sin despreciar el hecho de que es mujer.

4 CUENTOS DE EVA LUNA (1989)

La obra publicada por primera vez en España, en el año de 1989 es una colección de cuentos con construcciones interesantes, impactantes, que traspasan para el público diferentes emociones. Entre las historias de los cuentos encontramos algunas similitudes, como los dos cuentos tratados en este artículo, sea sobre el problema de violencia doméstica y sus distintos aspectos u otros que discuten y revelan la sexualidad femenina.

Los personajes femeninos en las obras de Isabel Allende son bastante diversificados, retratando diferentes clases sociales con escenarios semejantes a Latinoamérica, buscando traer situaciones que confrontan a los lectores a mínimamente reflexionar sobre la posición de la mujer impuesta en la sociedad.

La obra en específico tratada en este artículo - el libro *Cuentos de Eva luna* (1989)- trae una serie de cuentos totalmente variados, elementos narrativos chocantes y casi todas las protagonistas son mujeres. Con mujeres ricas, marginadas pobres, que sufren situaciones que son recurrentes en nuestra sociedad, siempre teniendo que soportar machismo, discriminación y tantas otras cosas que se suceden por el género.

El Azeem (2017) menciona que Allende intenta convertir sus protagonistas excluidos en figuras determinadas y subversivas que están en búsqueda de mejorar su existencia como miembros activos en la sociedad. Es interesante mirar cómo sus personajes muchas veces van en contra la corriente que las empuja constantemente, y muchas veces esos esfuerzos presentan resultados en la narrativa.

Ese conjunto de cuentos muestra las actitudes de las mismas, como ellas lidian con las situaciones, muchas veces retratadas como mujeres fuertes que soportan todo, con actitud. Son mujeres que no dialogan totalmente con los padrones de la sociedad, por eso es fácil identificarse, porque son presentadas personas con defectos, que tienen deseos, sueños, en que puedes ver en el personaje tu madre, hermana, tía, abuela, no solo por la figura real, pero también por los problemas que el personaje pasa, y que pasamos también, o sea, la descripción de la mujer latinoamericana genera identificación, aspecto ya mencionado en nuestra discusión.

Como percibimos en el cuento *Niña perversa* en el cual tenemos la imagen de una madre soltera, qué por no tener tiempo para su hija, trabajando ya haciendo los deberes de la casa, no percibió como la niña creció y no supo aconsejarla para construir una relación de madre e hija saludable; gracias a eso, la niña creció silenciosa, tímida y solitaria. Trayendo esa situación para nuestra realidad, muchas veces nos deparamos con madres solas, que en la mayoría de las veces ocurre por abandono parental, y la misma tiene que hacer todo el trabajo de crear los hijos y trabajar sin apoyo, quedando poco tiempo para desarrollar una relación amistosa con sus hijos.

En el cuento *Walimai*, se presenta una historia sobre personas indígenas que viven en el bosque con sus costumbres, religiones y cultura, solo que en momentos la trama cambia cuando muchos de ellos son secuestrados para trabajo esclavo, y las chicas también son secuestradas y violadas. Mismo que la historia tenga su trama mística, aun así del apartado que relata el acoso sexual es muy fuerte, triste, pero no deja de ser una realidad en nuestra sociedad, en que los casos de indígenas siendo deshumanizados y teniendo sus derechos ignorados, como demarcación de sus tierras y las minerías ilegales, en que muchas niñas desaparecen son violadas y muertas, solo nos hace mirar la historia y entender eso como más que una ficción, sino como una proyección de la herencia colonial.

En el cuento *Si me tocas el corazón* tanto se menciona la violencia psicológica, como la cuestión de la descubierta de la sexualidad adolescente, así como la mirada acosadora a los cuerpos de las chicas – tenidas muchas veces como objeto de deseo - cuando el narrador emplea el término “fiebre de amor”, como se puede leer en el fragmento abajo:

Hortensia había cumplido recién quince años y su cuerpo estaba listo para el primer abrazo, aunque que ella no lo sabía darle un nombre a esas inquietudes y temblores [...] ella apareció de súbito en su casa, a ciento cuarenta kilómetros de distancia, vestida de delantal de algodón amarillo y alpargatas de lona, con su salterio bajo el brazo, encendida por la fiebre del amor (ALLENDE, 1997, p. 68).

Es perceptible la descubierta sobre su propio cuerpo, donde la misma no entiende lo que se pasa, ni sabe lo que está sintiendo, pues no tenía a nadie para explicarla, solamente el hombre que ella conocía la había presentado este “tipo de amor”, lo que de cierta forma suscita una dependencia emocional de él.

Volviendo al cuento *Niña perversa*, vemos a una niña que empieza a “apasionarse” por el novio de su madre, y lo que sucede en seguida son cosas difíciles de leer, en que se llega al punto de la niña estar totalmente obsesionada por él, entrando en su apartamento y usando sus cosas, como cepillo de diente; acariciando sus ropas sucias, lamiendo la crema de afeitar y hasta tendida desnuda sobre su cama, lo que es algo muy peligroso y raro. Añadiendo el hecho del hombre ser muchos años más viejo, aludiendo a la pedofilia, pues a pesar de que no hubo iniciativa de su parte, después de un tiempo hay interés por la niña. La madre no charla con su hija, lo que contribuye para la soledad de la muchacha y los malos lazos de familia, ella también no tiene padre y tal vez se construya ahí una problematización sobre la niña carecer de afecto amoroso o de una figura masculina, como se impone a las mujeres.

Paralelamente se presenta otra situación, que después que el hombre descubre todo cuando ella se pone arriba de él, mientras estaba durmiendo y lo besa intentando tener relaciones sexuales, lo que sucede es que él despierta y se niega, pero después de muchos años aún recuerda el toque de la chica con deseo. Una trama totalmente incómoda, que trata sobre la obsesión, inversión moral, falta de respeto y pone en las espaldas de la madre una especie de negligencia hacia su hija.

Ya en el cuento *De barro estamos hechos*, acompañamos la historia de una niña que se ha quedado atrapada en los destrozos después de una catástrofe, donde se podía mirar solo su cabeza, y un hombre atraído por esa noticia fue a verla e intentar ayudarla mismo que nada de lo que hicieron ha surtido efecto. Es una trama agonizante en que cada momento solo contemplamos como la chica llamada Azucena se desvanece y desiste de luchar por su vida, siendo el final inevitable, muy emocionante y repugnante por los reporteros que solo están como buitres y los pedidos del hombre para traer una bomba no llegan a tiempo. Vemos que al mismo tiempo en que Rolf Carlé confronta la situación de Azucena, también enfrenta a su pasado, por pasar cosas semejantes y nunca tener el coraje para confrontar estos sentimientos, que quedaron muy profundos, justamente por verla ha recordado su infancia que había olvidado ha mucho tiempo.

Lo interesante y particular en los *Cuentos de Eva Luna* (1989) es la creatividad de Isabel Allende para los diferentes escenarios y situaciones, los locales en los cuales ocurren las historias son bastantes reales, muchas veces antiguos, como escenarios de guerra, escenarios de ciudades pequeñas en que hay coroneles, escenarios indígenas y tantos otros. Leer sus cuentos es semejante a leer un recorte de la propia historia, por su utilización de acontecimientos y ambientes que fueron parte de nuestra historia, como el tiempo de la dictadura militar.

Los cuentos en la obra, en su mayoría, son protagonizados por mujeres, algunas veces contadas por un narrador en tercera persona y otras en primera persona. Pero desde un panorama general se produce una comprensión de la narrativa con una perspectiva global, conociendo casi todas las lateralidades de la historia, lo que permite con que el lector esté entendiendo casi todo lo que sucede en el cuento antes mismo del personaje.

4.1 “El oro de Tomás Vargas”, un retrato de violencia doméstica

El cuento narra la historia de Antonia Sierra, una mujer envejecida por el tiempo de trabajo arduo que tenía que hacer para sostener a sus hijos, porque su marido llamado Tomás Vargas, un borracho, le negaba lo básico para supervivir, escondiendo todo su oro y dejándolos pasar hambre. Además de eso, siempre está pegando a Antonia y de esa forma se pasa su cotidiano, hasta que un día, Tomás lleva a casa una chica muy joven que embarazó en una de sus aventuras, su nombre era Concha Diaz.

A principio el convivio entre las dos no era muy bueno, pues Antonia sentía como si su orgullo fuera herido para tener una concubina en su propia casa, pero con el pasar del tiempo, la misma empezó a tratar Concha con más cuidado por su embarazo, al paso en que Concha la ayudaba en los deberes de la casa, ya que Antonia tenía que salir para trabajar; a los pocos Antonia percibió que Concha era una buena niña y una víctima más de su marido.

Con el transcurrir de la historia hubo discusiones y hasta pelea entre ellos, pues así que Concha dio la luz, Tomás quería tener relaciones con ella, lo que fue inaceptable para Antonia, que se interpuso entre ellos y así las dos se defendieron de la violencia latente de Tomás, haciéndolo quedar avergonzado.

Tomás con mucha rabia fue para la taberna maldiciendo hasta los vientos, y allí se aventuró en jugar, pero la ciudad toleraba mucha cosa, menos quién no pagaba las deudas de juegos. Lo mismo empezó a jugar y ganar, con eso se quedó animado, hasta que el teniente lo desafió, Tomás aceptó y ganó algunas partidas, solo que después de apostar mucho perdió para el teniente, así contrajo una gran deuda.

Él sabía que si no pagara al teniente iba a morir, por eso, cuando llegó la hora de hacer el pago, llevó el teniente para su escondite donde tenía todo su oro guardado de años, pero cuando fue a buscarlo, no había nada en su lugar. Desesperado intenta explicar la situación sin suceso, por lo tanto, al otro día había la noticia de su muerte y mientras eso, Antonia y Concha continuaron viviendo juntas y poco tiempo después compraron muchos animales y reformaron la casa.

Este cuento es una clara demostración de una violencia física y malos tratos que siguen de manera gradual, como vamos a observar en algunos fragmentos. En uno de ellos se narra: “Al llegar a la cuarentena ya estaba muy gastada, casi no le quedaban dientes sanos en la boca y su aguerrido cuerpo de mulata se había deformado por el trabajo, los partos y los abortos [...]” (ALLENDE, 1997, p. 56). Aquí es evidente el sufrimiento expresado físicamente tanto por la cuestión de la edad cuánto por el exceso de trabajo, como el sufrimiento hacia los diversos abortos sufridos, una situación que se ha sucedido a diversas personas, tanto en el pasado, como aún puede ocurrir en el presente, en nuestra sociedad.

Eso nos hace reflexionar sobre como Antonia, pobre y exhausta no tenía condiciones ni de sostenerse, mucho menos de tener hijos, reflejando muchas situaciones de pobreza extrema, recordando también el cuerpo de la mujer mulata y pobre como algo para procrear y que está siempre siendo visto a través del espejo colonialista.

En el siguiente fragmento entendemos el descuido y desprecio del hombre hacia sus hijos y mujer, que solo están vivos gracias a la madre, nada muy diferente de lo que presenciamos actualmente, en que el abandono parental es recurrente: “Era un hombre sin decencia, pedía dinero prestado sin intención de devolverlo, y mantenía a los hijos con hambre y la mujer en harapos, mientras él usaba sombreros de pelo de guama y fumaba cigarros de caballero” (ALLENDE, 1997, p. 55).

Así como se destaca también el compañerismo entre Antonia y Concha, que de una relación de rabia y odio por parte de Antonia, empieza a tener un poco más de afecto hacia la misma y entender que también fue una víctima de su marido, trayendo también abordajes sobre la maternidad, de cómo Antonia hace todo por sus hijos.

Vemos en ese cuento los rasgos de la violencia física en el ámbito doméstico, el desprecio hacia el cuerpo de la mujer negra y la negligencia provocada por las situaciones del abandono familiar y parental. Con ello, vamos a comprender a continuación, el argumento y características del cuento *Si me tocaras el corazón*.

4.2 “Si me tocaras el corazón” y las marcas de la violencia psicológica

Este cuento empieza presentando un personaje llamado Amadeo Peralta, quien tiene la fama de relacionarse con las chicas y después abandonarlas, pero luego llegó el tiempo que él tenía que casarse. Mismo disgustado se ha casado con una chica, y aún casado más tarde descubrimos a través de los periodistas que él mantuvo una chica por cuarenta y siete años presa en un foso, y el mismo ni siquiera muestra un poco de arrepentimiento, ni entiende el porqué del alboroto.

Con su mujer tuvo nueve hijos, y porque era rico no quería quedarse preso a una mujer fea - según Amadeo - que solo era hija del hacendado, y la misma era de una familia honorable, pero en uno de sus viajes ha descubierto a una chica sola en su patio tocando un salterio y entonces mantuvo relaciones sexuales con ella y mantenida por este sentimiento desconocido procuró Amadeo y tuvo resentimiento de dejar a Hortensia. Fue entonces que él la llevó al sótano de un antiguo ingenio de azúcar, un lugar oscuro que no tenía condiciones de habitación.

Por muchos días la visitó, pero luego se cansó de pasar tanto tiempo en aquel lugar, entonces la prometió traer regalos y salió. En los meses siguientes la visitaba ocasionalmente, pero un día llegó a pasar nueve días sin verla y cuando finalmente se recordó, la encontró enferma, por eso vio la necesidad de encontrar una persona para cuidarla, una india que tenía el trabajo de llevar comida para Hortensia. Los años pasaron y la figura de Hortensia cambió drásticamente, pero ella nunca percibió.

Un día, tres niños que salían de la escuela fueron a jugar cerca del ingenio de azúcar y escucharon ruidos, los niños corrieron asustados y eso llamó la atención de los vecinos, que de pronto llamaron la policía. En la puerta del sótano ya había policías, bomberos y los curiosos, cuando abrieron las puertas solo encontraron una persona desnutrida, que ni tenía fuerzas para levantar, parecía una feria y aún decía que Amadeo la amaba. Luego la noticia llegó a todo el país y los vecinos indignados querían linchar Amadeo. Al fin él fue preso y Hortensia tuvo todo tipo de ayuda posible, de organizaciones de los monjes, vecinos y a cada diez días ella visitaba a Amadeo diciendo que él nunca la dejó con hambre, incapaz de entender todo lo que le ha pasado.

Ese cuento está marcado por violencia psicológica y dependencia emocional, como podemos percibir en: “[...] fue Hortensia quien lo buscó hasta encontrarlo, fue ella quien se atravesó por delante y se aferró a su camisa con una aterradora sumisión de esclava” (ALLENDE, 1997, p. 69). Es evidente que Hortensia es solo una chica inocente, atraída por el hombre que la usó y luego quería liberarse, pero desde su percepción fue todo culpa de ella por buscarlo, y lo único aspecto que él afirma que le gustó fue su sumisión, aprovechando de una carencia por atención y amor de la chica que claramente confunde la violencia con amor para justificar sus acciones.

También vemos como el psicológico de Hortensia ya estaba fragilizado y mismo con toda la ayuda, ella no logra entender que fue una víctima, cuando va a llevar comida para Amadeo en la cárcel y afirma que “Él casi nunca me dejó con hambre” (ALLENDE, 1997, p. 75), el impacto de la afirmación es bastante sincero sobre las marcas profundas dejadas en ella, al punto de, en ningún momento, creer que Amadeo fue una persona mala para ella, el “casi nunca” solo nos hace pensar como ella no tiene la mínima noción de sus derechos como ser humano y sobre su dignidad.

5 ENTRELAZANDO LAS NARRATIVAS

Como vimos, los dos cuentos abordan claramente la situación de la mujer dentro de un escenario social marginado en que la posición ocupada por la misma está en discrepancia con la posición ocupada por el hombre, revelando la violencia de género y el machismo. En un

pasaje del cuento *El oro de Tomás Vargas* tenemos la siguiente afirmación: “[...] Tomás Vargas tenía sus morocotas de oro en un entierro seguro, aunque eso no atenuó sus hábitos de avaro y de pordiosero” (ALLENDE, 1997, p. 55). Ya en el cuento *Si me tocaras el corazón* se afirma que: “En su larga vida acrecentó la fortuna heredada de su padre, se adueñó de todas las tierras desde las ruinas del fuerte español hasta los límites del Estado y después se lanzó a una carrera política que lo convirtió en el cacique más poderoso de la zona” (ALLENDE, 1997, p. 69).

Es evidente en los dos pasajes las poses y condiciones de los hombres (Amadeo y Tomás Varga) para asegurarse por toda la vida y, desgraciadamente, se aferran de la falta de instrucción y posesiones de sus víctimas para justificar los abusos y violencias cometidas. Ambos los dos, presentan intereses por chicas más jóvenes, pobres y que se sienten culpables por el estado de sumisión y abandono en el cual se encuentran, justamente por ya haber escuchados rumores de que existía una mujer que Amadeo tenía en cárcel.

En *El oro de Tomás Vargas* al describir a Concha Díaz, se afirma que: “Era muy joven, morena y de baja estatura, con una mata compacta de pelo crespo desteñido por el sol, donde parecía no haber entrado un peine en mucho tiempo” (ALLENDE, 1997, p. 57). Luego, en *Si me tocaras el corazón* se hace la siguiente descripción de Hortensia: “Ella levantó la cara y a pesar de la distancia, él distinguió los ojos asombrados y la sonrisa incierta de un rostro infantil” (ALLENDE, 1997, p. 68).

María Lugones (2011, p. 108) hace una reflexión sobre la mujer marginada que desde la colonización por la confesión cristiana trae esta imagen de pecadora, donde la sexualidad femenina es malvada, en que las mujeres colonizadas eran miradas como se tuvieron en una relación con Satanás.

La imagen de la mujer siempre viene siendo sexualizada en cualquier lugar, casi siempre como algo malo o prohibido, y hasta hoy este tabú es presente, en el cuento percibimos como las muchachas no tenían conocimiento sobre lo que es el sexo, o sobre su propio cuerpo, y por ser muy joven no entienden sobre los sentimientos y sensaciones, dejando claro la exploración de personas muy vulnerables.

Ambos describen escenarios de una violencia que empieza con mujeres jóvenes, relatando la perspectiva de la inocencia robada gradualmente, viniendo primero el interés por chicas, en el caso donde los dos hombres de los cuentos son casados y las chicas no tienen dónde ampararse, además de su condición de pobreza e incertidumbre ante la vida, a causa de su falta de experiencia, como claramente sucede con Concha Díaz y Hortensia.

En una descripción muy clara de violencia física en *El oro de Tomás Varga*, que no retrata nada más de lo que es una realidad para decenas o hasta miles de mujeres latinoamericanas, que pasan por eso todos los días, y por motivos de no tener empleo, miedo o tener hijos con el causador de su sufrimiento, se abstienen de salir de esa situación, lo que pasa exactamente en el cuento.

Por no tener a donde ir con sus hijos, Antonia prefiere aguantar todo por ellos, mismo que sea ella quien les sostiene. Mostrando también la posición de algunas mujeres frente a la sociedad, en que tiene que soportar estos tipos de cosas, sin casi ninguna indignación o asistencia por parte de la comunidad, que muchas veces normaliza este tipo de comportamiento. Las escenas de violencia se caracterizan como en el siguiente fragmento: “A veces andaba con el cuerpo sembrado de magullones azules y aunque nadie preguntaba, toda Agua Santa sabía de las palizas de su marido” (ALLENDE, 1997, p. 56).

A través de la óptica de Allende es interesante observar que la misma no describe basada en su propia realidad, sino de otras, exponiendo un ojo de espectador frente al dolor de terceros. Fiuza y Opazo (2022, p. 142) aportan esta ponderación cuando dicen: “Se entiende que, aunque Isabel Allende sea hoy un exponente de la literatura latinoamericana,

sus memorias estarían más dirigidas a contar no sólo su experiencia, sino también a narrar una experiencia colectiva”².

Entendemos que una mujer como Allende, en su lugar de privilegios entiende los problemas de la sociedad, a todas las clases sociales y razas, principalmente de las mujeres marginadas e intenta poner en la historia sus vivencias y firmar sus existencias a través de la literatura, creando figuras de identidades, que cumplen con esa experiencia colectiva a partir del momento que reconocemos situaciones o casos semejantes, como la violencia doméstica que es una agresión que ocurre dentro del hogar, partiendo de la psicológica para la moral y física.

Fiuza y Opazo también nos contemplan con una afirmación de Allende, que confirma la reflexión anterior:

Admito con vergüenza que Chile era entonces y sigue siéndolo uno de los países con más alto índice de violencia doméstica en el mundo, aunque es posible que esto se deba a que allí se denuncian los casos más que en otras partes y se llevan las estadísticas. Se da en todos los ámbitos sociales, aunque en las clases más altas se oculta. A veces no hay maltrato físico, pero la tortura psicológica y el abuso emocional pueden ser igualmente dañinos. (ALLENDE, 2020, p. 140 apud. FIUZA; OPAZO, 2022, p. 158).

Acá entendemos como sus cuentos producen el contenido de identidad, en que ella misma parte de situaciones que fueron y aún son recurrentes en su país natal, y basada en la perspectiva feminista, busca formas de escribir y expresar su indignación a través de los cuentos. Partiendo de ese punto, pasamos a entender como nos identificamos tan fácilmente con las situaciones puestas en ellos, tanto que en un pasaje del cuento *Si me tocaras el corazón*, que demuestra en niveles profundos los trazos de violencia psicológica, se muestra que después de pasar cuarenta y siete años en el sótano, Hortensia aún dice “Él me quiere, siempre me ha querido” (ALLENDE, 1997, p. 70).

Es nítido como Hortensia no tiene la mínima conciencia de su estado, y estar encarcelada es visto para ella como una demostración de amor, recordando que los años que él hizo eso, la misma aún era muy joven para entender, aprovechándose de la ingenuidad y vulnerabilidad de la chica, reflejando como una violencia psicológica deja marcas tan profundas como la física, que ella también ha sufrido, teniendo en cuenta que no ha vivido otras experiencias, afectos y por eso no entiende lo que es una relación saludable.

Cuando es rescatada tenemos la descripción de su condición:

En la cueva encontraron a una criatura desnuda, con la piel flácida colgando en pálidos pliegues, que arrastraba unos mechones grises por el suelo y gemía aterrorizada por el ruido de la luz. Era Hortensia, brillando con fosforescencia de madreperla bajo las linternas implacables de los bomberos, casi ciega, con los dientes gastados y las piernas tan débiles que casi no podía sostenerse de pie. La única señal de su origen humano era un viejo salterio apretado contra su regazo (ALLENDE, 1997, p. 74).

El nivel que esa mujer ha llegado para creer que el hombre la ama solo revela cómo esa persona no estaba saludable mentalmente en ninguna instancia, aún de reducir toda la dignidad de la persona como humana, es visible como una situación semejante a esa parece absurda para una tercera persona que solo lee la historia, pero siempre hay mujeres en nuestra sociedad que sufren de la misma forma la violencia psicológica y no perciben o no tienen el

² Cita original: “Compreende-se que, embora Isabel Allende seja, hoje, uma expoente da literatura latino-americana, suas memórias estariam mais direcionadas a contar não só a sua experiência, como também narrar uma experiência coletiva”.

apoyo adecuado para percibirlo hasta que ocurra el feminicidio o hasta que la persona se vuelva emocionalmente dependiente de su agresor.

La literatura de Allende, al exponer esos tipos de tópicos en sus obras, abre espacio para que percibamos como eso es tan abusivo y que tal asunto debe ser tratado con la seriedad que merece. Los datos sólo confirman las palabras de Allende, pues si comparamos los datos de violencia doméstica en Chile y en Brasil vemos que la realidad aún es muy dura y la sociedad tiene mucho que mejorar.

Una pesquisa hecha en Chile, llamada *Violencia contra la mujer en el ámbito familiar y otros espacios*, hecha en 2020 con mujeres de los 15 a los 65 años apunta que 41,4% de las mujeres dijeron que ya han sufrido algún tipo de violencia, lo que denota un aumento significativo, pues en 2017 los casos eran de 38,2% (FRANCE-PRESSE, 2022).

Ya en Brasil, la central de atención de la Oficina Nacional de los Derechos Humanos en el año de 2022, ha registrado 31.398 denuncias y 169.676 violaciones, incluyendo la violencia doméstica, fuera los casos donde no hay denuncia y la víctima siente miedo de pedir ayuda. Estamos hablando de los años actuales y un problema que ya existe hace tanto tiempo, sigue persistiendo, con datos alarmantes.

Decir que no existe machismo y tampoco la violencia en todos los grados, es ignorar la realidad que se pone en América Latina. Si Isabel Allende escribió sobre eso en 1989 de una manera que nos trae esa reflexión, debemos pensar también a respecto de cómo estos problemas continúan siendo proyectados y alimentados en la vida real, revelando la poca importancia dada por la sociedad a los casos de violencia en contra la mujer.

Justamente por eso, nos llama la atención en los cuentos, las reacciones de las personas que están alrededor de las víctimas. En el cuento *El oro de Tomás Vargas*, solo Riad Halabí y la maestra Inés ayudan a Antonia algunas veces llevando comestibles para ella, pero no tanto, con un cierto miedo de ofenderla. Además de eso, la policía junto con el teniente – que deberían protegerla – no hacían nada además de dar una paliza a Tomás, pero en la narrativa lo que él hacía con Antonia no parecía ser considerado crimen. Percibimos eso cuando el resto de las personas en la ciudad no se importan mínimamente, como vemos en la escena que dice “[...] toda Agua Santa sabía de las palizas propinadas por su marido” (ALLENDE, 1997, p. 56). Eso deja claro como la situación era recurrente y, por lo tanto, las personas ya estaban acostumbradas a ver esos tipos de escenas, hasta el punto de hacer con que eso fuera “normal”.

En contrapartida, observamos una escena con construcción distinta, pero situación semejante en el cuento *Si me tocaras el corazón*, en el cual la reacción de las personas es muy diferente, llegando al punto de que los periodistas, policías, bomberos y vecinos fuesen al rescate de la mujer y buscasen entender toda la situación, como se ilustra con los fragmentos: “[...] las autoridades, que durante años ampararon sus abusos, le cayeron encima con el garrote de la ley. La noticia ocupó la atención de todos durante el tiempo suficiente para conducir el viejo caudillo a la cárcel y luego se fue esfumando hasta desaparecer del todo” (ALLENDE, 1997, p. 75) y en: “La noticia produjo indignación en todo el país [...] los vecinos comprobaron finalmente lo que sospechaban desde hacía décadas [...]” (ALLENDE, 1997, p. 74).

Era claro cómo hasta los vecinos sabían lo que ocurría y también prefirieron ignorar, por no estar seguros, pero cuando la noticia salió para fuera de la ciudad, surgió el sentimiento de culpa y de hacer algo que deberían haber hecho hace tiempo, pues es evidente la diferencia de tratamiento en los dos casos. Con Hortensia, tenemos una mayor preocupación por parte de las personas, donde la misma es detenida ilegalmente sin percibir esta condición.

Si hacemos un paralelo con nuestra realidad, es una situación que ocurre igualmente, las personas solo reconocen cuando la noticia sale en la televisión, pero su vecina a veces pasa por la misma situación y la ausencia de conciencia, por lo menos para hacer una llamada

anónima es la misma. Registrar este tipo de situación en la literatura sólo muestra el reflejo con nuestra sociedad actual. Eso vuelve a *Cuentos de Eva Luna* (1989) una lectura tan actual como cualquier otra de nuestro siglo, lo que revela directamente la importancia que esas lecturas tienen para la denuncia y concienciación de los casos de violencias en contra las mujeres.

6 CONSIDERACIONES FINALES

Se concluye en este artículo la gran importancia que la literatura de carácter feminista posee, tanto por cuestiones de identificación, como propagación de visibilidad de la cultura machista latinoamericana, sirviendo también como vehículo para denuncias, exhibiendo la sociedad machista y apuntando como la violencia doméstica trabaja dentro de ese ámbito. Vale resaltar que destacamos la primera obra como violencia doméstica y la segunda cómo o violencia por entender la relación de convivencia establecida entre las víctimas y sus agresores en ambientes considerados un hogar para esas mujeres, donde la segunda es una situación de cárcel ilegal, si consideramos de la óptica de la víctima el lugar era como un lar, mismo que ella no tenga conciencia de lo que es un lar.

De ese modo, la literatura feminista latinoamericana ejerce papel fundamental en el reconocimiento de las mujeres víctimas de violencia, levantando la voz de mujeres marginadas y que no tenían tanto espacio en el canon literario. Es a través de la producción de Isabel Allende, que algunas de esas voces traspasan la pared elitista y machista, haciendo un gran legado de una literatura que incomoda, choca y es realista, al mismo tiempo en que llama la atención lo suficiente para leer y repensar un poco sobre nuestra propia sociedad. Destacando la condición enfermiza de nuestro contexto social que construye tales narrativas, al punto de lograr comprender rasgos de la presencia de la violencia doméstica y su relación con las problemáticas sociopolíticas.

Siendo así, enfrentamos como dificultades en la construcción de este artículo, comprender todas las capas que norlean la literatura feminista, en que la propia Allende declara sobre ser feminista y por eso muchas de sus historias traen cuestiones que el feminismo trata, buscando la raíz del problema y por qué no hay tantos estudios en escuelas e instituciones académicas sobre literatura de autoría femenina hispanoamericana. Además de, cómo mujeres, exponernos a temas tan latentes en nuestra realidad. De ese modo, hemos alcanzado el objetivo de resaltar la importancia de esa expresión literaria para enriquecimiento cultural e intelectual, trayendo una reflexión y sentido crítico a estos temas.

Comprendemos también la razón de no haber tanta popularidad en los estudios de autoría femenina y literatura feminista, donde percibimos que se debe a los principales factores, que son una sociedad machista y patriarcal que por mucho tiempo ha subestimado la capacidad de las mujeres de hacer mucho más y de firmar su lugar, voz e historia en el tiempo para que nunca se quede olvidado.

Así se hace creíble que esta pesquisa es relevante para colaborar con los estudios acerca del rol de la mujer dentro de la literatura y cómo la misma contribuye para fomentar los estudios sobre cultura, identidad, experiencias y política, creando espacios para que otras mujeres sientan que son capaces de producir, entendiendo a través de eso que la literatura y la academia no son espacios exclusivos de los hombres.

Tener instituciones, escuelas y universidades que disponen a poner en sus disciplinas literatura hispanoamericana producida por mujeres, es hacer con que los estudiantes tengan acceso a todo tipo de expresión cultural, donde se identifiquen y reconozcan sus propias vivencias y experiencias, además de abrir una gran ventana de diversidad cultural, social y expresividad.

Por fin, creemos que este trabajo podría continuar su desarrollo tratando temas como la sororidad y compañerismo entre las mujeres que ya han sufrido violencia doméstica en las narrativas aquí presentadas, o de igual manera, hacer un levantamiento de narrativas que presenten cómo mujeres en situación de violencia lidian con estos actos, generalmente no denunciando, como forma de protección.

REFERENCIAS

ALLENDE, Isabel. **Cuentos de Eva Luna**. Barcelona: Plaza & Janés, 1997.

ARAÚJO, Lílian Falcão de. História literatura e biografia: A construção social do êxito editorial de Isabel Allende nos anos 1980. **História & Democracia**, Guarulhos, 2018, pp.

EL AZEEM, Saadeya Mousa Abd. La identidad femenina en los "Cuentos de Eva Luna" de Isabel Allende. Estudio analítico del discurso narrativo feminista. **Candil: Revista del Hispanismo**, Egipto, n. 17, 2017, pp. 214-238.

FRANCE-PRESSE. **Mais de 40% das mulheres afirmam ter sofrido violência no Chile, segundo pesquisa. Mundo**. Disponível em: <<https://www.correiobraziliense.com.br/mundo/2020/09/4874105-mais-de-40--das-mulheres-afirmam-ter-sofrido-violencia-no-chile-segundo-pesquisa.html>>. Acesso em: 19 nov. 2022.

FUIZA, Adriana; OPAZO, Andreia. Reflexões sobre o feminismo chileno na escrita autoficcional de Isabel Allende. **Unioeste/Cascavel**, v. 18, 2022, pp. 138-157.

LUGONES, María. Hacia un feminismo descolonial. **La manzana de la discordia**, v. 6, n. 2, p. 105-117, 2011.

MARTÍNEZ, Adelaida. Feminismo y literatura en Latinoamérica. **Revista Historia de las Mujeres**, Lima, Año I, n.3, octubre de 1999.

MINISTÉRIO DOS DIREITOS HUMANOS E DA CIDADANIA. **Brasil tem mais de 31 mil denúncias de violência doméstica ou familiar contra as mulheres até julho de 2022**. Disponível em: <<https://www.gov.br/mdh/pt-br/assuntos/noticias/2022/eleicoes-2022-periodo-eleitoral/brasil-tem-mais-de-31-mil-denuncias-violencia-contra-as-mulheres-no-contexto-de-violencia-domestica-ou-familiar>>. Acesso em: 19 nov. 2022.

REYES, Ilcen. **Escritoras latinoamericanas y sus pensamientos feministas**. Disponível em: <<http://ilcenreyes.blogspot.com/2014/05/escritoras-latinoamericanas-y-sus.html>>. Acesso em: 21 nov. 2022.

SCHUCK, Naiara Cristina. Literatura de escritura femenina. **Revista Borradores**, v. 8, n. 9, 2008, pp. 1-10.

THE ISABEL ALLENDE FOUNDATION. **Biografía**. Disponible en: <<https://www.isabelallende.com/es/bio>>. Acesso em: 19 nov. 2022.

WOITOWICZ, Karina Janz; PEDRO, Joana Maria. O Movimento Feminista durante a ditadura militar no Brasil e no Chile: conjugando as lutas pela democracia política com o direito ao corpo. **Espaço Plural**, v. 10, n. 21, p. 43-55, 2009.

AGRADECIMENTOS

Antes que todo, agradezco a Dios y después a mi familia y todo el apoyo que me han concedido para llegar hasta aquí, sin ellos no hubiera tenido tanto soporte y por eso me considero muy bendecida.

También quiero poner acá mis amigas Aline Fernandes e Tatiane Marinho, que son mis mejores amigas y personas maravillosas, hemos estado trillando este camino juntas, dando soportes mutuamente y siempre apoyando una a la otra. Agradezco a mis colegas de clases que son personas muy amables y compañeras.

Por fin, agradezco a mi orientadora Isabela Cristina por todo soporte, paciencia y dedicación prestado durante todo este trabajo, muy compañera, siempre dispuesta a ayudar y quitar todas nuestras dudas, será eternamente grata. Aprovechando para dedicar también a las evaluadoras Ana Paula dos Santos y Thays Keylla de Albuquerque por aceptar estar en este momento y evaluar mi trabajo.